



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/23469  
23 de enero de 1992  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCES

---

CARTA DE FECHA 23 DE ENERO DE 1992 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUINEA  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS

En mi calidad de Presidente del Grupo Africano, en el mes en curso, tengo el honor de transmitir adjunto un documento sobre la situación imperante en Somalia, para que se distribuya como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Zainoul Abidine SANOUSSI  
Embajador  
Representante Permanente

ANEXO

[Original: inglés]

Declaración formulada el 18 de diciembre de 1991 por  
el Secretario General de la Organización de la Unidad  
Africana sobre la situación en Somalia

Me inquieta profundamente la guerra fratricida que se sigue librando en Somalia. La lucha sin sentido, cuya crudeza no parece aplacarse, no tiene más objetivo que infligir sufrimiento y provocar la muerte de más seres humanos. El desprecio cruel por la inviolabilidad de la vida humana, que se sigue manifestando de forma patente en la lucha, ha agravado aún más el conflicto, avivando las tensiones y creando mayores divisiones entre el pueblo somalí y socavando, además, toda posibilidad de una solución pacífica. Al respecto, cada nuevo día sólo trae nuevas matanzas indiscriminadas de hombres, mujeres y niños inocentes. Cada nuevo día complica aún más el problema, agrava los motivos de división, con sus secuelas de sufrimiento humano, y crea una mayor confusión. Ninguna diferencia, y menos aún de índole política, puede justificar las matanzas ciegas y arbitrarias que están ocurriendo en Mogadishu.

La labor más urgente que tenemos ante nosotros es poner fin a la confusión y a las matanzas que se están perpetrando en Mogadishu. Al respecto, corresponde a las dos partes en el conflicto velar por que se establezca de inmediato una cesación del fuego y por que la ciudad retorne a la normalidad, haciendo posible un diálogo y una solución pacífica del conflicto. Quisiera hacer un llamamiento solemne al Presidente Mahdi del Gobierno Provisional y al General Aedeed para que tomen la iniciativa y pongan fin a la violencia y autodestrucción que están acabando con el pueblo somalí.

También quisiera hacer un llamamiento a la comunidad internacional, a los gobiernos africanos y especialmente a los dirigentes de los países de la región para que utilicen su influencia y su poder para inducir a las partes a dar una solución pacífica al conflicto, mediante el diálogo. También quisiera hacer un llamamiento a la comunidad internacional en su conjunto para que atienda a las necesidades humanitarias urgentes de las víctimas del conflicto en todas las regiones de Somalia, proporcionando asistencia, especialmente alimentos y medicamentos.

Quisiera reiterar firmemente que la Organización de la Unidad Africana está dispuesta a contribuir por todos los medios a que se ponga fin prontamente a la lucha y a que se dé una solución duradera al conflicto. En consecuencia, estoy dispuesto a facilitar una reunión entre todas las partes en el conflicto, con las que he permanecido en contacto en los últimos meses, con miras a elaborar un marco para un diálogo constructivo.

-----